

經濟地理學與社會主義建設*

A. 別什科夫 (Анатас Бешков)

(保加利亞科學院通訊院士, 索非亞大學經濟地理教授)

地理學在自己的發展過程中,也正和其他的科學一樣,是經歷了三個階段的。第一個階段就是地理學處於水平很低的階段。這時,它僅僅在描寫各個國家與地區,描寫人口、生產等。有時,這種描寫是不確實的,帶有幻想的。所有這些都是奴隸制度和封建制度時期的事。但是儘管如此,我們發現:作為當時地理學代表者的地理學家們已開始竭力去尋找各種地理現象的原因,特別是自然地理方面各種現象的特點。在這方面,最典型的是古希臘和亞歷山大的時代。

相反的,在中世紀時期,歐洲却發生了一個科學思想方面的退潮。這時,神學思想佔了統治地位。宗教禁止哥白尼思想,禁止地球繞日公轉學說的傳佈,宗教迫害傳佈新思想的科學家和哲學家,例如白魯諾(Bruno)的被燒死。這些事實都足以說明宗教與封建制度是科學的障礙。

接着到來了一個新的階段——資本主義的階段。資本主義迫切需要經濟地理學的發展。當時進行了許多長距離的旅行,其目的是要攫取新的地方,取得原料和市場。這個時候也形成了一個新的剝削階級——資產階級。資產階級要求認識自然力和利用它。因而,在這個時候,地理學才和其他科學一樣,開始了自己的發展。地理學作為一門科學而發展了起來。這個時期的科學發現了許多現象和確定了它們的規律。因此,我們必須指出:無論是在生產和技術方面,或是在自然科學方面——其中包括地理學,資產階級在當時是起了進步的作用的。因為那時資產階級還是個發展着的階級。

隨後,情況就改變了。一個新的社會階級——無產階級壯大了。這時,地理學被用來證明現存的資本主義制度是唯一的最優越的制度。地理學被用來證明資本主義能在最高程度上保證人們以最好的、最優越的生活。這個時候,出現了各種“理論”,

* 本文是作者在 1954 年根據中保科學文化合作協定前來我國訪問時,在北京大學所作報告的口譯記錄,經整理及作者補充後發表於此。譯文未經作者審閱,如有錯誤當由譯者負責。

這些“理論”企圖來證明：有一些民族和國家之所以落後，是因為他們所處的自然環境很壞，或是種族的質量很低，或是人口的數目增加得很快，而生產品的數量却增加得很慢或日益不足。所有這些企圖都是為了證明上述的落後與資本主義無關，證明資本主義制度是人們所必需的和最好的制度。然而也正是在這個時候，資產階級的科學開始崩潰，開始腐朽，變成反動的科學。它不但違反真理，而且捏造了許多反人類的罪惡的“理論”。這種“理論”，儘管它有很多美麗的辭藻來說明，儘管它有許多統計數字和地圖來說明，儘管它發表在許多精美的雜誌上，我們還是要把它摒棄掉的。

* * * *

惟有到了社會主義時代，地理科學才能達到很高的水平，而它也確已取得了深遠的質上的發展——這就是地理學的第三個階段。這種發展，是由與資本主義絕然對立的社會主義的實質所決定的。

在資本主義制度下，沒有而且也不可能有計劃經濟。為了取得最大的利潤，每個資本家，根據自己個人的利益和適合於自己的方式，開辦了自己的企業。在壟斷資本組織中，也是不可能有什麼計劃經濟的。資本主義國家裏，所有各種“計劃經濟”的企圖或領導進行這種工作的組織，都垮了台。斯大林同志曾指出：資本家們所關心的，就是要永遠有龐大的失業大軍存在。顯然，在資本主義的如狼如虎般的法則下，計劃經濟——無論是個別部門的或是全國的——都是不可能做到的。在資本主義社會裏，科學也只是為資本家服務，並被這個階級所控制，而不是全社會所共有的。

相反的，計劃經濟在社會主義的條件下却是必需的。如果我們說，在資本主義社會裏，科學是為資本家服務的，那麼在社會主義社會裏，科學却是掌握在全體勞動人民手中。這一個重要的事實當然是對一切科學，特別是對地理科學有關係的。

講到這裏，我們需要稍稍離開本題來談一個小問題，即地理學是一門什麼樣的科學和它的作用。地理學是自然科學呢？還是社會科學呢？這個問題從前就已有有人提出，並存在着各種意見。在今天，我們可以說：地理學及其所包含的各學科是屬於兩種科學範疇的。自然地理學及其所包含的有關學科，例如地形學、氣候學、水文學等，是屬於自然科學的；而經濟地理學及其所包含的有關學科，如工業地理、農業地理、運輸地理、人口地理以及所有的區域經濟地理等，則屬於社會科學的範疇。然而，自然界因素與社會經濟因素之間的依賴性是很大的。

從另一方面來說，地理學也是和其他許多科學有關係的，所以它是一門綜合性的科學。而且，它比其他任何一門科學更具有綜合性。

* * * *

根據上面所講的,可以得出一個什麼樣的結論呢?應該說:在這第三個階段、即地理學所處的最高階段,地理科學的目的,乃是在各項偉大的社會主義建設中從事綜合性的工作。這句話聽起來好像令人不够明白,但我們要竭力把它具體化。為此,我們從保加利亞的實踐中舉出幾個具體的例子。

第一個例子:

我們要建立一座巨大的蘇打工廠(該廠在 1954 年秋已完工)。這時提出了一個問題:怎樣給這個工廠找一條好的暢通的運輸道路,以便輸出產品。我們地理學家們親自研究了這個問題後提出:最好是開一條通往黑海的運河。因為這樣船就能一直開入工廠。這是很好和很理想的。但事情在於:只是這一種貨運還不能說明開築運河這個建議的正確。

因而需要在這裏建立其他的工廠,這些工廠的產物也要大量的輸出。我們地理學家們與其他許多專家一起,研究了主要的可能性,並確定了下邊辦法:在這裏可建立一個大水泥廠,因為附近有足够它用的原料。這座工廠之恰好要建在這裏,因為按照計劃,我國要輸出許多水泥;而我們再也找不到一個比這地方更近海便於輸出水泥的廠址。對於這種工廠來說,暢通的運輸大道是最迫切需要的。於是我國就決定建立這個工廠。只這兩個工廠就已證明開鑿運河的正確與必要,但這還不够說明一切。

我們發現,這個地區是保加利亞甜菜收穫最豐的地區。儘管這裏甜菜長得很好,可是却沒有一座製糖廠。同時又發現,這裏有質量很好的水和石灰岩。這也就是說具備了建立製糖廠的條件。

再其次,這裏長有很好的向日葵,而且又有了很好的運輸道路,那麼我們會不會提出這樣一個問題,即這裏是否也可以建立一座植物油廠呢?如果這裏建立了兩個工廠——製糖廠和植物油廠,那麼就又具備了第三個好的可能:從製糖廠和植物油廠中得來的殘渣,還有這裏出產的玉米和鹽(它在這裏有很大的意義)——所有這些都可成為主要的原料,用來建立大的聯合飼料基地(這就是說,上述的殘渣廢物都可以利用)。各位知道,保加利亞的牲畜很多,它們很需要這樣的飼料基地。

從而就由此得出一個結論:在製糖廠和植物油廠之間,需要再建立一個工廠——第三個工廠,即聯合飼料廠。但所有上面講到的還不能包括整個事情。

在附近地區,有很好蘇打原料的鹽的產地,可供蘇打工廠之用。大家知道,蘇打是製肥皂、玻璃和紙等的原料。這就意味着,在這裏又有可能出現其他的工廠。這裏

也可以生產紙漿。爲了生產紙漿,就必要有麥桿作原料。這裏的麥桿很多,可以由水道運輸。當然,這樣的造紙廠可以建立在碼頭旁。因爲可以大大降低生產成本。要知道,用麥桿造紙的問題很重要,因爲我們不能大量地採伐森林。蘇打工廠可以供給造紙廠以化學原料,這是最大的優越之點。

這樣一來,便形成了一個大的聯合企業。從而,一個大的城市也就由此而成長起來。這是一種社會主義類型的城市。實際上,這樣一大城市也確實在我們保加利亞成長起來了。

由此可見,我們所提出的海路運輸路綫是完全正確的。因爲通過這條海路,可以運輸水泥、蘇打、甜菜、造紙用麥桿、植物油、工業用煤等等。

另一方面,由於這個大城市的興起,就需要改變城市附近的農業,不再種植玉米和小麥,而改種蔬菜和牧草,以便爲城市服務。

顯然,像上述那樣具有全面性的問題,是不可能由化學家、地質學家、氣候學家、工程師、建築師、農業學家、運輸專家等來解決的,而且也是上述任何一種專家解決不了的。唯有經過很好鍛鍊的、能縝密和認真工作的經濟地理學家與其他各門專家一起,才能最好地、全面地和妥善地解決這個問題,才能勝任這種綜合性的工作。

雖然,經濟地理學家不可能是通曉一切的萬能博士,但是他應該善於聽取其他專家們的報告,吸取他們的知識,譬如說,吸取地形學家、工程師、建築師、運輸專家等的知識。

到今天爲止的實踐已經向我們證明:任何一位上述的專家(如地形學家、氣候學家、工程師、建築師……等等)不可能進行像前面所講那樣的綜合性工作;要進行這種綜合性的工作,就需要有高度水平的、全面的地理方面的知識素養的經濟地理學家。我們不可能要求化學家去研究運輸,不可能要求地質學家去研究向日葵,也不可能要求水文學家研究造紙的纖維——麥桿……諸如此類等等。上述每一種工作都將按它們所屬的專業來研究。但是膠結在一起的作用,即綜合的作用却是由經濟地理學家來完成的。經濟地理學家應該多動腦筋,在各種情況下完成這種工作。這些就是經濟地理學家所起主要積極作用的實質。如果讓前述各門專家來進行這種工作,而沒有經濟地理學家來參加,那就很難使這個問題得到完善的解決。經濟地理學家在社會主義建設中所起的作用也正在這裏。

讓我們來舉第二個例子:

有一條從保加利亞首都索菲亞穿過巴爾幹山到保加利亞北部的鐵路已經負載過

重,而需要解決這個問題。大部分工程師都支持下面這種見解,即建立雙線(也就是鋪雙軌),而且他們也就開始來建立雙線。可是却遇到了阻碍:這個地區是高山低地起伏很劇烈的地形,峽谷陡崖交疊地出現,平坦的地方很少。因此就要加倍地擴建隧道和所有的橋樑……等。這在工程上是困難的,但也是可能做到的。如果這個關於路線的問題得到解決,就可以使列車很順利地通行。

可是像上面那樣的提問題是不正確的,是片面的。正是在這裏,經濟地理學家去研究了所有主要的情況。雖然這個問題並沒有向我們提出來,而我們索菲亞大學經濟地理教研室的經濟地理學家們却盡力去解決了這個問題,研究出了另一條新的路線。這條新線恰恰不是雙線(即雙軌),而是另外一條新線,它能很好地把保加利亞南部與北部聯系起來。新線位於舊線 40—50 公里以東的地方。這樣一來,就可得到下列的好處(也就是說,有下列各項優點):

(1) 得到了一條較短的、多瑙河國際交通線與保加利亞低地之間的交通路線。它並且能與歐洲中部各國(捷克、德國、匈牙利……等)的交通聯系起來。

(2) 可以替我國另一個地區服務,這個地區出產有色金屬(銅、鋅、鉛等)、森林和牲畜。

(3) 通過位於大峽谷裏舊路線上的列車數量就可以減少,約從 50 列減至 40 列,而且新線還縮短了運輸距離。

(4) 在戰略方面也是很有好處的。有兩條路線就比較安全。

十分明顯,這個問題不可能是工程師一個人的能力範圍內所能解決的。它是一個綜合性的問題,因而經濟地理學家應該與其他各門專家一起來進行認真的研究(這在上面已說過),一同來確定路線。而也正是在這種情況下,我們進行了預測的工作。當然,我們在工作中不能急於求成,不能死套公式,不能主觀獨斷冒然地去做(即只認為有一條線路的可能)。

第三個例子:

在我們面前有一個山區——羅多俾山,它有着很複雜的地形。這個山區裏有很多礦產、有色金屬、森林等等。有一些專家認為要在這裏修建一條公路;而另外一些專家又認為要造一條鐵路。只有我個人和他們不同。最初,我覺得造一條鐵路比較好些,但是我決定親自去考察和了解這個山區和它的資源情況。此外,我又盡量分析和研究了各種科學文獻和工程方面的文獻,並且與工程師們進行了商討。經過了這些工作後,我確定:既不要第一個提議,也不要第二個提議;相反的,而是以建立吊車

爲最合適。它可以很正常地、與鐵路、汽車路一樣地運輸。它比上述無論那一種線路(鐵路或公路)都要便宜得多。

第四個例子:

保加利亞東北端有一個小而深的湖(深9米),距海只70米。在湖的後面是平坦的平原,上面種植着亞麻和蔬菜等。此外,這裏還斷定有很豐富的地下資源——石油。但是該地的運輸很不方便,冬季完全覆蓋着深厚的冰雪,使交通中斷。這時,我們的國家並沒有委託我們去解決這個任務,而我們却主動地從經濟地理的觀點研究了這個地區。我們斷定:把這個湖和海連起來是一件很有利的事。我們向交通部提議開築這條交通線——運河。接着就爲此而組織了一個專門委員會。這個專門委員會聽取和研究了我們的報告,然後又不止一次地親自去調查這個湖區。正如我已經指出過的,調查證實了我們建議的正確。參加這個專門委員會的有交通部、貿易部和農林部的代表,有建築家、工程師和地質學家等等。他們都提出了自己的意見,這些意見都是肯定的。專門委員會考察了湖區,回到索菲亞後,商討了所有的問題。接着,交通部便作了一個報告呈交到部長會議。部長會議採納了這個報告。此後,我們便擬定了該湖區城市與港口的建築工程計劃。這個城市與港口距蘇聯很近,而且是一個純粹社會主義類型的城市。

* * * *

最後,自然地理學家同樣可以解決各項重大的問題。他們對於地形、水文、氣候等的研究,尤其是地形與地質配合起來的研究,是很有價值的。例如建立堤壩、蓄水庫、水電站,確定岩層的硬度、裂隙程度以及年降水量、月降水量、蒸發量……等等。所有這些都是很重大的任務。這些任務是自然地理學家所能解決的,或者至少可以提出怎樣能更好地去解決的建議。

* * * *

從保加利亞這個很小的國家裏舉出來的這些例子中,從這些雖然是爲數很少的例子中,我們可以看出:經濟地理學的作用正日益繁多,日益增大;經濟地理學已不是描寫的科學,而是一門創造性的、積極的科學。我們學習了蘇聯的經驗,並且認爲:我們能盡到對人民的光榮的責任。我們知道,在我們的工作中不會沒有錯誤,但是要努力把今天的工作搞得比昨天的更好。

至於談到新的和年青的地理學家們,我們認爲,他們不應當把自己只看做未來的教師,而是要給自己立定目標,去出色地、集體地解決這樣一些任務,即它們的完成

能加速社會主義建設的任務。也正是在這裏，我們指出了地理學家的責任與榮譽之所在。

偉大的中國的地理學也是同樣的。中國有這樣豐富的自然資源，有衆多的愛好勞動的人民。在今天的條件下，已經爲愛國主義的創造性的勞動展開了最優越的可能。在中國，將有千千萬萬的任務要地理學家們去完成。

例如：正在建築中的從蘭州經過玉門、烏魯木齊到阿拉木圖的鐵路，難道在這個工程裏，就沒有許多把水文學家、地質學家、土壤學家、工程師……等等的工作綜合起來的工作嗎？地理學家要動起手來，要收集與研究鐵路沿線最豐富、最好的居民點的資料。這條鐵路並不僅僅是一條狹長的金屬的帶子，而是貫通農業地區的大動脈。

再舉一個例子：距蒙古人民共和國北部邊界不遠的地方，有一個強大的庫茲涅茨重工業區（Кузнецкая тяжлопромышленная область）。是否可以這樣想：即建築一條由斯大林斯克（Сталинск）經科布多（Кобудо）哲爾加蘭圖（Джиргаланту）到哈密的鐵路呢？

再如：要是我們把寶成鐵路延長，經過宜賓——昆明，使它在緬甸境內的臘戍與緬甸的鐵路網連接起來，那就形成了一條新的、極重要的西伯利亞——印度洋的鐵路幹線。毫無疑問，這條路線一定會在經濟、政治和文化方面起巨大的作用。還有許多綜合性的工作要中國人民的工作幹部去做，而在這方面，地理學家是並不居於次要地位的。

還可以把西藏的公路沿印度阿薩密省的布拉馬普特拉河谷伸延出去，這不也是一個很有意義的任務嗎？

在農業方面，對於許多任務的完成，地理學是很起作用的。他們可以和許多其他專家一起，擬定一種特別的計劃來改變海南島的農業。就我的了解來看，這是很重要和必需的。再如，在新疆可以建立優良品種的棉花的新基地，可以建立葡萄業的基地。在其他方面，經濟地理學家也可以起重要的、有關國計民生的作用。經濟地理學家在工業方面也是很起作用的。經濟地理學家必須與工業建立聯系，爲工業服務。中國的地理學家也要在這方面積極地表達出自己的愛國主義的精神。

上述那樣的任務還很多。例如在中國到蒙古人民共和國的鐵路與康藏公路的建築方面，在均勻地配置中國人口方面等等。

工作中有錯誤，這是很自然的事。我們是這樣來認識這個問題的，即只有那從來

不工作的人才不會犯錯誤。

我對中國人民,對中國的有創造性的先進的知識份子,懷着深切的信心。你們一定會取得巨大的成就。

(北京大學地質地理系韓嘉康譯)